

**SUSCRICION**  
**PARA PAMPLONA.**  
 Un mes . . . 1'25 pesetas.  
 Tres meses . . . 3'50 . . .  
 Seis meses . . . 6'75 . . .  
 Doce meses . . . 12'50 . . .

**ULTRAMAR.**  
 seis meses . . . 15 pesetas.  
 Doce meses . . . 25 . . .

**PAGO ADELANTADO.**

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

**SUSCRICION**  
**PARA FUERA DE PAMPLONA.**  
 Tres meses . . . 4 pesetas  
 Seis meses . . . 7'50 . . .  
 Nueve meses . . . 12 . . .  
 Doce meses . . . 14 . . .

**EXTRANJERO.**  
 Tres meses . . . 11'75 pesetas  
 Seis meses . . . 23 . . .

**PAGO ADELANTADO.**

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa al abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES, Teléfono número 7.

Edición, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 38, calle y calle de San Gregorio, 35.

EL SEÑOR

## DON MARCELINO GAYARRE Y URZAINQUI

Falleció el día 6 de Febrero de 1896.

R. I. P.

Su viuda, hijos, hijo político, nietos, hermanos, primos, sobrinos y demás interesados

SUPLICAN a sus numerosos amigos se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la función de Aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás mañana sábado, 6 del corriente, a las once de su mañana, por lo que recibirán especial favor.

Todas las misas que se celebren el mismo día en la citada parroquia podrán ser aplicadas en sufragio de su alma.

Los Excmos. é Ilmos. Srs. Nuncio de S. S. y Obispo de Pamplona tienen concedidas 100 y 40 días de indulgencia, respectivamente, a todos los fieles por cada Misa que oyere, Sagrada Comunión que aplicaren ó parte de Rosario que rezaren en sufragio del alma del finado.

NO SE REPARTEN ESQUINAS.

Pamplona 5 de Febrero de 1897

## LA CUESTION TRIBUTARIA EN NAVARRA.

Todo lo que afecta a los impuestos es materia grave; todo lo que implica sacrificios, por más que sean reproductivos, se mira con prevención y se resiste, a veces, con temeraria tenacidad. Por eso conviene fijarse atentamente en la significación económica de los impuestos, en sus servicios, en su alcance inmediato, en su definitiva trascendencia; para demostrar que son elementos de vida para los pueblos, palancas formidables de producción, resortes eficaces del progreso humano, cuando se administran con justicia.

No se estudia bastante la ciencia económica para apreciar su virtud moral y social, ciencia originada por los que no la ven en su pristina pureza por los que no conocen las leyes naturales del trabajo, por lo que saben que la ley del cambio es el resorte que mueve fructuosamente la actividad del hombre, estimulando su interés y ofreciendo anchos cauces a los esfuerzos del individuo, para que se conviertan, no en una producción exuberante que malogre el capital y el trabajo invertidos, por exceder a las exigencias circunstanciales del consumo, sino en manantial de servicios fecundos y positivos.

Pues bien; los impuestos son los medios económicos de utilizar la ley del cambio, ya para suplir las deficiencias del privado, deficiencias capitales, porque es evidente que los esfuerzos individuales son impotentes para las importantes instituciones que reclama la vida colectiva; ya, porque, por medio de determinados servicios se fomentan progresivamente los intereses sociales.

Está, pues, perfectamente justificada la existencia de los impuestos, en la esfera de la ciencia; y si la ciencia no lo demostrara, lo demostraría concluyentemente la necesidad con su afirmación de que, todo lo que es necesario envuelve en sí mismo la razón de su existencia.

Así también lo confirma el hecho universal de que, allí donde hay pueblos, allí hay tributos. Lo que importa es que no se abuse de los tributos, lo que importa es que todas las entidades que hay de acordarlos, estudien las necesidades a que responden y los medios oportunos de exacción.

No somos de los que creen ventajosas las reformas radicales y rápidas de los impuestos; por que la costumbre es en esta materia una garantía eficientísima de su pago: sin que esto quiera

decir que no deban excojarse medidas discretas para fijarlos y repartirlos en una nueva forma, cuando las circunstancias lo demandan.

En Navarra han estado y están en práctica los sistemas directo e indirecto; y lo estuvo también el de capitación, que aunque absurdo en principio, se acomodaba a las circunstancias del país; y si bien la voz de la protesta se levantaba algunas veces, continuaba en vigor sin resistencias porfiadas, hasta que le reemplazó el catastro. Pero, en nuestro país prevalece un sistema que hemos defendido siempre como el más lógico, el más equitativo, el más racional, que a ser posible, debe implantarse en los pueblos; el sistema indirecto o de consumos.

Cuando no se estudian las leyes económicas, parece que el sistema directo es el más científico, y el más prudente; fundándose en el principio de que todos deben contribuir a las cargas públicas en proporción a su fortuna; pero cuando se equilibran los motivos que determinan la dirección del trabajo y sus consecuencias mediata e inmediata, se observa que todo trabajo del trabajo, toda restricción al capital, toda condición onerosa a la producción, eleva su coste, es un anticipo forzoso y recargado, por lo tanto, del precio de las cosas.

Y como la contribución es un anticipo, ha de recaer forzosamente en el consumo, sea cual fuere la forma que revista; de modo que es preferible en alto grado, dejar libres los movimientos del trabajo y del capital en su feliz consorcio, y pedir el tributo en el momento en que recojen su fruto; que no aprisionarlos con las trabas tributarias. Ese procedimiento altamente científico se ha seguido y se sigue por fortuna en la capital de Navarra, salvo un lamentable paréntesis, que sin embargo, sirvió para acreditar elocuentemente las ventajas del sistema indirecto.

Los arbitrios concedidos a los pueblos son también recursos tributarios que se utilizan en nuestro país, y en los que, por organización discreta, que comenzó por la Circular de 28 de Noviembre de 1851, y se amplió y regularizó por otras posteriores, se acclimataron en diferentes comarcas, con satisfacción general; arbitrios que también se prestan a una prudente explotación en beneficio de las cargas públicas.

Lo que jamás hemos creído viable, sobre todo para los tiempos que atravesamos, es el aplicar sistemáticamente la idea de introducir economías radicales en los presupuestos, a no ser en capitulos innecesarios o de dudosa conveniencia; primero, porque se ha visto frecuentemente que el alivio de grandes rebajas generales, ha sido insignificante para el contribuyente; y segundo, porque ha quedado desatendido algún servicio interesante.

Además, el sistema de rebajar partidas y de no introducir nuevas, puede estorbar la realización de empresas que fomenten, impulsen y desarrollen los intereses generales del país; y como podría serlo para Navarra, el desconocer que los proyectos ferroviarios económicos han de ser los que trasformen por completo la riqueza y el engrandecimiento del país. Es evidente que los impuestos legítimos son eminentemente reproductivos.

JUAN CANCIO MENA.

Ha fallecido:  
 En Puente la Reina, don José Couret.  
 R. I. P.

### Carta de Cuba.

Aguada de Pasajeros 12 de Enero de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío y paisano: Hace ya más de un año que abandonando mi residencia en Parque Alto, ando de acá para allá, lo mismo que otros navarros, haciendo lo posible por combatir a los enemigos de la patria. Nos alistamos de voluntarios para operar en nuestra jurisdicción y desde Marzo del año último estamos formando columna con el batallón de Burgos, que ahora manda un capitán nuestro, pues es de Logroño, el teniente coronel señor Ojhos, casado con una hija de Puente la Reina.

Hemos tenido bastantes encuentros, con la suerte de castigar siempre al enemigo, por lo que el general ha tenido a bien concedernos algunas recompensas, tanto a los militares como a los oficiales que mandamos los dos escuadrones de voluntarios.

Al presente nos hallamos operando en esta parte de la Ciénaga y cerca del río Hanabana, en los límites de Matanzas y Las Villas. Dias pasados tuvimos un combate en que nos mataron un cabo y nosotros hicimos a los rebeldes dos muertos y los cogimos 28 caballos.

Desde la muerte de Maceo van muy de capa caída los insurrectos y la opinión general es que pronto se acabará la guerra.

Aunque estamos separados del centro de las operaciones, puede hacer constar, que los pueblos se hallan muy animados con las esperanzas de una próxima paz.

Los que andamos aquí muy mal somos los colonos; el año pasado por falta de valor en los propietarios de los ingenios nos quemaron la caña de azúcar y nos quedamos sin moler; este año el general en jefe ha prohibido hacer la zafra y nos ocurrirá lo propio. Por consiguiente, resulta que pagaremos nosotros los vidrios rotos, porque nos han dejado en peores condiciones que cuando llegamos a esta isla, porque entonces si bien es verdad que nada teníamos nada tampoco debíamos; ahora, sobre no recolectar los frutos tenemos que pagar las rentas.

Apesar de las múltiples impresiones que de continuo recibimos no olvidamos a los buenos amigos que viven en Navarra y tampoco podemos echar al olvido nuestra querida provincia, así que cada vez que recibo EL ECO leo con verdadero asno las noticias de la patria ausente.

Suyo afmo. amigo y paisano  
 AURELIANO FÉRELA.

### Campos y mercados

#### En Navarra.

Del estado de los campos y marcha de los mercados navarros en la última semana solamente hemos recibido las siguientes notas de nuestros corresponsales en la provincia:

**Estella.**—Trigo 6'18 pesetas robo; cebada 3'75;

avena 3'75; maíz 4'37; habas 4'18; alubias 8 a 11; garbanzos 15 a 25; lentejas 8'50; vino 1'70; idem rancio 3'50; aguardiente seco de vino 3; anísado de id. 4'50; aceite 14'25; patatas 1'25; ganado vacuno para carne 1'50 kilo; carnero 1'75 id.; jornales a seco 1'50 a 2; campos y viñas buenos y tiempo húmedo.

Buen mercado, muchas ventas en el ganado de cerda y granos, que tuvo alza con relación a los mercados anteriores.

**Corella.**—Trigo 5'75; cebada 4'50; avena 4'50; maíz 4'50; vino 1'75; vino rancio 6'10; aguardiente seco de vino 6'10; aceite 15 arroba; patatas 1'50; jornales a seco 1'50; campos viñas y olivos buenos; regular existencia de vino, aceite y granos con poca demanda.

**Leiza.**—Maíz 4'50 a 5; habas 10 a 11; alubias 10 a 14; patatas 1'25 a 1'50; ganado vacuno para carne 1'15 a 1'50 kilo; id. de labor pareja 400 a 500; carneros 12 a 15 cabeca; ovejas 12 a 14; jornales a seco 2 a 2'25; id. con la costa 1 a 1'25.

**Mendaza.**—Trigo 6; cebada 3'50 a 3'75; avena 3'25; maíz 3'75; habas 4'50; alubias 8 a 10; garbanzos 16 a 23; vino 1'75; aceite 15'50; patatas 0'50 a 0'75; carnero gordo 1'50; se vendieron 300 decálitros de cebada y algunas partidas de trigo.

Durante la semana ha estado el tiempo más apacible que la anterior, por lo que ha desaparecido la nieve de los campos, quedando al fin un viento huracanado con lluvias.

**Huarte-Araquil.**—Trigo 6; maíz 3 a 4; habas 5; alubias 9; patatas 1'25; vino 3; tiempo húmedo y templado que favorece la licuación de las nieves, las que han desaparecido casi de los montes próximos y estos días disfrutamos por aquí de un tiempo delicioso propio de primavera.

#### En el Extranjero.

El director de la estación enotéutica de Cetto nos remite estas notas:

Trigos los 100 kilos.—Paris.—Sin precisar clases de 22'50 a 23'75 francos; Lyon, 21'50 a 22'25; Burdeos, 22'75 a 23'00; Marsella.—(Entrepôt); Tuzelle Bel-Abbés, 23'25; Bône, 21'50; Oran Colon, 22'25; Ghirka Nicoloff, 17'50; Marionopol, 17'00; Berdianska, 18'00; Odessa, 18'00; Chirca Azoff, 18'00; Azime Nicoloff, 18'50; Odessa, 18'00; Azoff, 18'25; Crimea, 18'50; Novorossisk, 17'00; Tierra Burgos, 17'00; Danubio, 17'00; Danubio Bône-Philippeville, 23'50; Tunes, 23'50; Oran, 23'50; Tangarock, 17'00; Berdianska, 17'00; Bombay n.º 4 F., 17'00; n.º 6, 16'75; Cava, 17'00; Bruselas, 19'75; Viena, 18'18; Buda-Peths, 17'55; Berlin, 22'03; Londres, 20'25; Liverpool, 19'30; Nueva York, 16'42; Chicago, 14'82.

Cebada los 100 kilos.—Paris, 16'75 a 17'50 francos; Lyon, 15'44 a 16'22; Burdeos, 16'00 a 17'25; Marsella.—(Entrepôt); cebada de Africa, 13'75; id. de Mersina, 9'75; id. de Rusia, 9'75.

Avena los 100 kilos.—Paris, 16'25 a 16'50; Marsella.—(Entrepôt); avena de Rusia, 10'50 a 11'00; id. del Danubio, 11'00 a 11'25; id. de Africa, 14'50 a 14'75; id. de Rodosto, 11'00 a 11'25.

Maíz los 100 kilos.—Paris, de 14'00 a 17'00; Lyon de 15'71 a 16'22; Burdeos de 18'00 a 15'00; Marsella (Entrepôt). Maíz de Cinquantini, 11'75; id. de Danubio, 9'75; id. de Plata, 8'25; id. de Poti, 8'00; id. de Varna, 8'00.

### De nuestros corresponsales

#### El mercado de Irurzun.

3 de Febrero de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Con día mejor que los anteriores se celebró el lunes el mercado quincenal, habiendo mucha concurrencia.

La venta del ganado vacuno se cotizó con alguna baja, no sucediendo así con el de cerda que sufrió alguna alza. Los precios medios son los siguientes:

Pareja de bueyes 640 pesetas; vaca para carne docena 5; ternera docena 5'25; cerdos gordos docena 5'50; id. de recría uno 18; hebras una 4; perdocina una 1'50; gallinas par 3'50; huevos docena 0'20; trigo robo 6 pesetas; maíz 3'65; patatas 1'50, y habas duras 4'50.

Por no estar preguntando en particular los

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 13

# MANOLITA

—Es una vergüenza, Manolita; no sabéis divertiros sin atormentar a Algulen.

—¡Oh! Pero pronto reparo mi falta, que es verdad Leticia—contestó la interpelada con voz suave, pero dirigiendo a Lutrell a través de sus largas pestañas una mirada expresiva, una mirada que envolvía casi una promesa.

—¿Cocue ya estás de vuelta?—continuó hablando con su cuñada.—¿Has pasado bien el día en el campo?

—Muy bien, mucho mejor de lo que yo esperaba. Estaban allí los de Mitchel, y ya sabes lo animados que son.

—¿Estaba también mi pobrecito inválido? ¿Está todavía enteco?

—¡Lord Rossemere? Te aseguro que estaba muy inquieto por tí. Nunca le he visto tan bueno.

—¡Oh! esto es absurdo—dijo Manolita con disgusto.—Cuánto tiempo quiero hacer durar esta broma de mal género? El día menos pensado se queda hecho pedazos.

—Pues no tiene ganas de ello—dijo Leticia, que se iba entusiasmado a medida que adelantaba en su descripción.—Acaba de hacer un nuevo contrato con la vida... De seguro que ya no se muere en diez años. Si lo vieras... esta elegantísimo, y se ha comprado una peluca nueva.

—Juana—dijo Manolita con voz débil,—tened la bondad de estaros a mi lado... estoy viendo que voy a ponerme mala.

—¡Ah! ¡Ya, señorita!—dijo Juana, que es una buena muchacha que guisa muy bien y es muy limpia, pero que maldito si brilla por la elocuencia.

—Estáis ocupada, Juana—dijo Lutrell con amabilidad,—y yo no tengo nada que hacer; seguid, seguid con el spudding, que yo me estaré aquí al lado de la señorita.

—Y si vieras... tiene el entis magnífico—continuó la señora de Maserrenne con voz misteriosa;—que no es ni el de un viejo ni el de un muchacho, estoy segura de que se pinta. Unos colores vivos me la adornan... tan vivos que imagino que su ayuda de cámara ha cargado la mano para divertirse con su amo. ¡Qué rueldad! ¿verdad?

—Juana, Juana, ¿estáis ahí?—murmuró Manolita con creciente debilidad.

—Sí, señorita—contestó Lutrell vivamente y lleno de esperanza.

—Cuando volviámosle he preguntado a Juan que pensaba sobre eso—continuó Leticia, que evidentemente se iba interesando en el relato,—y mi

marido es completamente de mi misma opinión: es colorote ó por lo menos algo artificial.

—Una palabra más, Leticia—dijo Manolita con voz apenas inteligible;—una palabra más: ¿se ha afirmado aquel diente solo que tenía en la parte de arriba?

—No—exclamó su cuñada con aire de triunfo.—¿Te acuerdas de aquel terrible diente?... Pues, hija, es la única cosa que no se ha tocado, y no sé por qué. Allí esta moviéndose desagradablemente cuando habla, y su labio superior haciendo siempre esfuerzos por meterlo. Sir Juan estaba allí; él me llevó a la mesa, y como me tocó sentarme enfrente de lord Rossemere, le he podido ver muy bien.

—¡Ah! me has salvado—exclamó alegremente Manolita—si tu respuesta hubiera sido diferente, no hubiera vacilado y me hubiese quedado sin sentido, Gracias, Juana—dijo después a Lutrell, que no había querido conocer;—ya no te retengo más.

—Señora de Maserrenne, no os lo perdonaré en mi vida—dijo Lutrell.

—¿Así es como diviertes a los huéspedes, Manolita?—preguntó Leticia.—¿Habéis pasado todo el día en la cocina?

—El trato con gente vieja no te sienta, Leticia—dijo Manolita severamente.—Hay cierto perfume a sarcasmo en tus palabras que no te sienta bien. Tus labios no tienen la curva habitual. Si, querida, Pero ahora que me acuerdo... ¿sabes que

estoy despreciada por la aristocracia, también yo he tenido un día de campo muy agradable? ¿No es verdad, Sr. Lutrell?

—¿Crees que te iba a decir que no, estando tu mirada en él?—dijo Leticia riendo.—Venid conmigo—dijo a Lutrell.—Voy a daros una copa de Jerez, que bien lo habéis menester despues de estas pruebas.

#### CAPITULO V.

Son las cuatro: la naturaleza se halla sumida en profundo sueño producido por el calor, que es sofocante; las flores, medio marchitas, bajan la cabeza y parecen medio muertas de languidez.

Lutrell se pasea lentamente con aire pensativo por una avenida de árboles.

Bien sabe lo que piensa; una palabra lo explicará todo.

Para étesa palabra, mejor dicho, ese nombre, está en todas partes: en el canto del pájaro... en el murmullo del viento... toda esas innumerables y misteriosas voces que se oyen en el campo en las tardes de verano, gritan incesantemente «Manolita».

—¡Sr. Lutrell, Sr. Lutrell...—grita una voz de repente.—Mirad al aire.

El joven levantó la cabeza.

Manolita estaba allí, en el balcón, encima de él; es un verdadero sueño de belleza. Está mil veces mas hermosa que las flores del jardín; sus ojos parecen dos estrellas gemelas que brillaban con luz profunda; sus labios estan entreabiertos; sus

nombres de cada uno de los tratantes de ganados que acudieron y que son los que constantemente llegan a este mercado...

En la mañana de ayer se desprendió una gran mole de peña en el término llamado Morondo, jurisdicción de este pueblo...

Ayer tuvo que dársele un barrenado a una que esta en la carretera para quitarle un pedazo a fin de dar paso a los carros...

La mole ha arrasado en su caída todo lo que pilló a su paso tanto de ardoado como matorrales calculándose en muchas carretadas de leña...

Gracias a que ha sido en hora intempestiva de la madrugada cuando nadie pasaba, pues si hubiera sido la víspera o sea el día de mercado...

Sin más por hoy se repite S. S.—El correspondiente.

Caza de jabalíes.

Burgui 3 de Febrero de 1897.

Muy señor mío y de toda mi consideración: Con motivo de la nevada que cayó en la tarde del día 30 de Enero último...

Esta batida se llevó a efecto al día siguiente, primero del corriente, dándose muerte a uno de los paquidermos por el vecino de esta villa Juan Ezquex...

Continuándose la batida en el día de ayer fué muerto por José María Domínguez, y en el mismo término de Gastateña, el jabalí herido el día anterior...

Buena falta hace que esas batidas fueran más frecuentes; pues son incalculables los daños que causan en los campos esos animales...

El tiempo inmejorable, los sembrados buenos; poca elaboración de madera, debido al bajo precio de la misma...

Acuerdos de la Diputación.

(Día 30.)

Por no haber redactado y remitido el Ayuntamiento de Eslava a esta Superioridad los presupuestos municipales de los años 1896 y 97...

Se autorizó al Ayuntamiento de Garayoa para arrendar en pública subasta la Carnicería, el abasto y venta al por menor del vinagre...

Se aprobaron los presupuestos municipales y parciales para el año corriente, de los Ayuntamientos de los valles de Atez y Odieta...

Se autorizó al Concejo de Villanueva del valle de Arce para arrendar el abasto y venta al por menor del vino y aguardiente...

También se autorizó al Ayuntamiento de Echalar para que entregue al vecino don Juan Bautista Tellechea el maderamen y teja necesarios para reconstruir el caserío que se le quemó...

No pudo accederse a la solicitud de D. Mateo Lorea, arrendatario de la Carnicería de Burgui, en que suplica se ordene el Ayuntamiento mande retirar el ganado vacuno que pasta las yerbas del vedado nuevo...

En el Ayuntamiento.

SESION DEL 4 DE FEBRERO DE 1897.

Presidencia del Alcalde

D. FERNANDO GOROSABEL.

Dió principio a las cinco y media de la tarde con asistencia de 17 señores concejales.

Acta de la sesión anterior, aprobada. —D. Martín Aranguren y don Alejo Lnsarreta, solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital.

Como se pide. —D. Julian Orcoín, capataz de una de las cuadrillas del Matadero de cerdos, solicita se le abone la cantidad de 109 pesetas importe de un cerdo que se extravió de una de las cuadrillas donde se depositan para ser sacrificados...

Informe la comisión de Gobierno previas las averiguaciones que estime del caso. —D. Francisco Gonzalez, párroco de San Saturnino, solicita se le reconozca como apoderado de don Francisco y don Mariano Frías Español de Niño y se le abonen los intereses de un capital censal.

Informe la comisión de Hacienda. —D. Sabas Tornero y don Juan de Diego, escañeros, solicitan se les coloque en turno.

A la comisión de Fomento para que lo tenga en cuenta. —La Excm. Diputación ordena se informe en

el término de 15 días en una instancia que remite de don Francisco Navarria.

A la comisión de Gobierno para que evacue el informe.

—D. Abelio Garralda, pide se le anticipe una mensualidad para poder atender a algunas necesidades del momento, por haber tenido la desgracia de que se le hayan muerto tres hijos en el término de dos meses.

A la comisión de Hacienda para que provea lo conveniente en vista de lo resuelto en casos análogos.

Terminados los asuntos de la orden del día el señor Presidente de la comisión de Fomento hizo presente que siendo el día designado el de la fecha para la apertura de los pliegos de la subasta anunciada de determinadas obras del Palacio de Justicia se habían abierto trece proposiciones...

Teniendo la comisión de Fomento el plazo de ocho días para adjudicación de la subasta, dicha comisión quedó en estudiar las proposiciones presentadas, así como una instancia que don Florencio Arceche había dirigido al señor Presidente de la comisión...

—El Sr. Presidente de la Comisión de Gobierno dió cuenta que la misma había encargado la producción cuarental del año corriente al Superior de los Misioneros del Inmaculado Corazon de María establecidos en esta capital...

—El Sr. Alcalde hizo presente había recibido varios ejemplares de la Memoria y cuenta general del Centro y Caja de Ahorros escolar dominical de obreros de esta ciudad...

Y no habiendo más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.

GACEYLLAS.

Los presupuestos provinciales al publicarse aparecerán con notas aclaratorias de las proposiciones presentadas por la minoría de la Diputación foral y votaciones en ellas recaídas.

Durante la discusión de los presupuestos provinciales se ha puesto de relieve lo distanciado que se hallan unos de otros, en el modo de apreciar la gestión económica, los señores que componen la Corporación foral.

Entienden los señores Mata y Martínez, que el cupo contributivo que ha de repartirse a los pueblos debiera rebajarse en 80 ó 100 mil duros, y como compensación de este ingreso deseaban el establecimiento de arbitrios provinciales...

La mayoría de la Diputación sostiene el repartimiento del año anterior, al parecer, con aumento de 30 a 40.000 duros; admitiendo la idea de los arbitrios a calidad de dilatar su establecimiento para más adelante...

En lo que se hallan conformes mayoría y minoría es en que una vez establecidos los arbitrios se recauden por los Ayuntamientos juntamente con los municipales.

En Lumbier se ha llevado a cabo una cuestión a favor de los heridos y enfermos procedentes de la campaña de Cuba.

La colecta asciende a 118 pesetas que ya han sido recibidas por el presidente del Comité de la Cruz Roja de Pamplona.

La postulación se hizo por individuos del Comité de la Cruz Roja acompañados de la bandera de la Comisión y por la Música del Centro de Obreros.

El Círculo Luisiano de Puente la Reina celebró el día 2 del corriente el aniversario de su fundación con funciones religiosas y por la noche con una velada en la que se representaron admirablemente dos piezas y dirigió su elocuente palabra el R. Capuchino P. Lezardá.

Cada día es mayor el número de socios de ese centro por lo que felicitamos a los señores sacerdotes que lo dirigen, deseando vean coronados sus esfuerzos con la consecución de altos fines que persiguen.

Mañana sábado a las once se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás la función de Aniversario en sufragio del alma del que fué nuestro amigo don Marcelino Gayarre y Urzainqui, que falleció en esta capital el día 6 de Febrero de 1896.

Todas las misas que se celebren el mismo día en la citada parroquia podrán ser aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Nuestro amigo y paisano don Aureliano Pérula, capitán de voluntarios de caballería en Cuba, ha sido agraciado con la cruz de María Cristina, por su comportamiento brillante en la campaña.

Enviamos nuestro parabien al señor Pérula.

El general Martínez Campos salió a esperar al general Blanco, se abrazaron, almorzaron, y... ellos se juntan.

¿Y el general Calleja, por dónde anda, que no espera, abraza y almorza con los generales Blanco y Martínez Campos?

En el número de ayer dimos mos cuenta de que había fallecido don Manuel Elorga, y según nuevas noticias, quien ha fallecido es un niño del expresado señor Elorga, que tiene el mismo nombre que lleva el padre.

Nuestro amigo el conocido procurador don Luis Abadía, ha tenido la pena de ver morir a su hijo Vicente, niño de ocho años de edad.

Acompañamos en su sentimiento a los padres del finado.

En la pescadería de San Sebastián entraron ayer unos 2.000 kilogramos de besugo que se cotizó a ochenta y tres céntimos el kilo.

Dos mozalvetes penetraron ayer en uno de los despachos públicos de carne y robaron unas diez pesetas.

Los aprovechaditos juvenes fueron detenidos.

Segun nuestras noticias, que rectificaremos en caso necesario, ayer se verificó en el Ayuntamiento una subasta referente a las obras interiores del Palacio de Justicia y una persona de esta ciudad presentó un pliego con rebaja de más de 16 mil duros.

El día 31 de Enero último falleció don Manuel Labiano, Párroco del pueblo de Aranguren.

Damos el pésame a su familia y encomendamos a Dios el alma del finado.

Nos preguntan cuándo se piensa proveer la plaza de maestro zapatero de la Casa-Misericordia de esta capital; pues nos dicen que hace próximamente unos cuatro meses se halla vacante.

La caritativa señora doña Basilia Izu, esposa que fué de nuestro respetable amigo don Esteban Ojasa, ha dejado en su testamento mandas de cinco mil pesetas para cada uno de los establecimientos benéficos del Hospital, Inclusa y Casa Misericordia.

En este último, y para celebrar el acto de la generosa donante, se celebró ayer en la Capilla, una Misa cantada en sufragio de la expresada señora, a cuyo acto religioso asistieron la Junta del Asilo, las Hermanas de la Caridad, el Administrador, empleados y los acogidos.

Los asilados fueron obsequiados con una comida extraordinaria. Que Dios premie la caridad de la difunta señora.

En el Gobierno civil se expidieron ayer dos licencias de casa y tres de uso de armas.

En el Depósito municipal había ayer siete detenidos por diferentes causas y delitos; cuatro a disposición del Gobierno civil; uno a la del Militar, otro a la del Alcalde y el último a la de la guardia civil.

En Unanua varios jóvenes de aquel pueblo apedrearon al Alcalde cuando se hallaba haciendo la ronda. Se hallan detenidos dos individuos y del hecho se dió cuenta al Juzgado.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta Redacción a nuestro amigo don Angel de Miguel, médico de Corella.

Ayer, aprovechando la excelente temperatura que reinó, salieron a la instrucción las tropas de esta guarnición.

Ha fallecido don Manuel Povillo de Novoa, hermano del M. Rdo. Padre Capuchino Fray Diego de Valencina. Descanse en la paz del Señor.

Clasificación de las reses vacunas y laneros sacrificadas el día 3 de Febrero para el abasto público de esta capital: Bueyes ó vacas 6, terneras 7, carneros, 15; ovejas, 0.

Anteayer a las diez y cuarenta minutos de la noche falleció en Madrid nuestro paisano el presbítero y teniente de la parroquia de San Martín, don Antonio Soret y Fernández, de 48 años de edad, después de recibir con el mayor fervor los Santos Sacramentos, que él había pedido con mucha anticipación y la bendición apostólica.

Natural de Villafranca de Navarra, siguió con grande aprovechamiento la carrera eclesiástica en el Seminario conciliar de Pamplona, marchando poco después a la corte, donde se le confirió el cargo que durante veintidós años ha desempeñado con el mayor celo en la referida parroquia de San Martín. Descanse en la paz del Señor.

El temporal crudo ha desaparecido, no sabemos hasta cuándo, porque la volubilidad del tiempo no hace esperar nada firme.

Don José Serrano que de una de las escuelas de esta capital pasó a regentar otra en Eliche ha renunciado el nombramiento para la escuela de la Casa de Beneficencia de Tarazona.

Mañana por la noche llegará a esta capital el Ilmo. Sr. Obispo de Bayona, y celebrará el Santo Sacrificio de la Misa en la Santa Iglesia Catedral.

Cierto periódico parisiense publica al detalle el número de cadáveres de animales retirados del Sena durante el pasado año.

Fueron éstos 5.652 perros, 3.307 gatos, 9.108 ratas, 1.720 gallinas y pollos, 3.942 pájaros diversos, 4.209 conejos, 739 cerdos, 7 vacas, 4 erizos, 33 caballos, 15 carneros, 2 burros, 13 monos y 6 serpientes.

Todo lo cual forma un total de 28.807 cadáveres de animales. Cualquiera se da un baño en el Sena ó bebe un vaso de agua del mismo después de saber todo lo que arrastra su corriente.

Hemos recibido un interesante folleto titulado «Estadísticas sanitarias», referente a Vitoria en 1896, escrito por el doctor don Ramón Apraiz, de la Orden civil de Beneficencia, Inspector de Sanidad en Alava, Subdelegado de medicina y presidente del Colegio Médico de Vitoria.

El trabajo, que honra a su autor contiene copiosos y bien presentados datos, de los cuales se deducen enseñanzas muy laudables. Damos las gracias al señor Apraiz por el ejemplar enviado, y le felicitamos por la actividad que acusa la publicación del folleto.

Desde Tudela dicen que ha aumentado considerablemente el caudal de aguas del río Ebro, estando ya inundadas algunas calles de aquella población.

El día 7 del corriente a las ocho de la mañana se celebrarán en las oficinas de la zona militar, en esta capital un sorteo supletorio en el que entrarán los mozos, declarados sortea-bles por la Diputación, y que se expresan: Leonardo Martínez Alcalde, Arellano.—Esteban Iriarte Zabala; Basaburda mayor.—Francisco Chilerro Guillermo, Valtierra.—León Alvarez Lapress, Aras.—Cruz Leza Verrano, Mendavia.—Pedro Huarte Tolosa, Betein.—Bertol Zaratiegui Elizalde, Lumbier.—Inocencio Ramirez Moreno, Cinturónigo.—Florentino Roncal Ochoa, Santacara.—Pío Magaña Yzagasti, Murchante.—Francisco Asurmendi Arza, Guirguillano.—Patrio Adin Aranguren, Monreal.—Roque Arbeloa Julbe, Peraita.—Fernando Echaurre Sagüés, Artazu.—Prudencio Berrueta Lacarra, Tudela.—Gervasio Flamarique Indurain, Paego.—Román Garcia de Miguel, Arrazun.—Tomás Marco Leoz, Tedela.—Cesareo Asin Sanchez, Cortes.

Dos príncipes bávaros se han puesto a ejercer la medicina, pero otros príncipes han demostrado aptitudes para determinados oficios manuales.

El príncipe de Gales es zapatero; su hijo el duque de York ha aprendido a hacer cuerdas en casa de un viejo lobo de mar; el czar Nicolás II sabe dirigir un carro, sembrar y hasta segar; el emperador Guillermo es un habil cojista de imprenta; el rey Humberto no solo es zapatero de nuevo, sino que sabe igualmente remendar los zapatos viejos; el rey Oscar de Suecia maneja el hacha con destreza y no cede en nada como leñador a Lord Glasdon, y finalmente la reina

Victoria de Inglaterra es muy aficionada a hacer media.

Es curiosa la siguiente estadística que sin comentarios ponemos al alcance de nuestros lectores:

Guerrita ha ganado 306.600 pesetas; Revorte, 108.500; Mazzantini, 130.600; Bombita, 129.000; Alghabho, 115.000; Fancote 97.500; Minto, 75.000; Villita, 50.000; Lagartijillo, 41.300; Bonarillo, 44.000; Paico, 36.000; Conejito, 33.000; Fábriolo, 26.000; Litri, 35.000; Gallo, 22.000; Gomaz de La saca, 20.600; Mateito, 11.500; Pepete, 10.000; Jarama, 9.000; Quinito, 8.000; Lagartija, 5.000; Marriero, 4.000; Hermosilla, 2.500 pesetas.

Total pesetas, 1.835.900. O lo que es igual; 5.343.600 reales, lo que no cobran todos los profesores juntos de la Universidad del reino.

El valor de los toros sacrificados en estas 478 corridas se calcula próximamente en 26.000.000 pesetas, y el arrastre de los mismos por el ferrocarril, 132.000 pesetas, que en junto hacen 6.238.000 reales.

Los caballos muertos fueron próximamente 6.000 y el valor de ellos 120.600 pesetas, que hacen 492.400 reales.

De donde resulta que los espadas, los toros y los caballos para las 478 corridas del actual, han costado: los espadas, 5.343.600; los toros, 6.238.000; los caballos, 492.400.

Total, 22.115.000 reales.

Gran concierto en el café «Sarasate» por el cuarteto para hoy viernes 5. 1.º Sinfonía de Sembramis—Rossini. 2.º Sardanía de la ópera «Garin»—Breton. 3.º Fantasia de Puritatos.—Bellini. 4.º Sinfonía de zarzuelas.—Barbieri. 5.º El cambio azul (walse)—Strants.

La función organizada en obsequio a nuestro paisano el popular escritor don Floro Irazos que se verificó ayer por la noche en el Teatro Principal fué una verdadera solemnidad.

El teatro estaba completamente lleno hasta el extremo de no haber una localidad desocupada. Las lindísimas zarzuelas «De vuelta del vivero» y «Viento en popa» fueron esmeradamente ensayadas y puestas en escena como no las habíamos visto hasta la noche de ayer. Todos los actores aplaudidos con verdadera justicia.

Al terminar la primera zarzuela, antes de concluir la segunda y al final de la misma, hizo el público, verdaderamente entusiasmado, que saliera a escena el autor señor Irazos para tributarle una verdadera ovación.

En el primer intermedio, la primera tiple señorita Mundi, cantó con mucho gusto y afinación el precioso wals «Los mosqueteros» siendo premiada con merecidos aplausos.

El laureado Orfeon pamplonés no hay que decir como cantó, cantó como siempre, y con esto se halla dicho todo.

La Jota de los Fueros tuvo, según costumbre, que repetirse; pero como el público pidió el autor y el señor Irazos se hallaba en una de las bolseras, al acercarse el señor Múgica, se dieron estrecho a brazo mientras el público prorrumpía en bravos y atronadores aplausos.

Reciba el señor Irazos el parabien de EL ECO DE NAVARRA por el éxito alcanzado en la función que se organizó en su obsequio.

Nuestros aplausos al Orfeon y a la Compañía que dirige el señor Bolumar.

A las doce de la noche terminó el espectáculo.

Ayer a las cinco de la tarde se administró el Santo Viatico a don José Candel, archivero de la Audiencia de esta capital. Descanso el restablecimiento del paciente.

Miscelánea.

En una tertulia:

—Su mujer de usted, general, debe estar muy satisfecha de ser su esposa.

—¡Ya lo creo!

—¿En qué batalla recibió esa herida en la frente?

—En la primera batalla conyugal, quince días después de mi matrimonio.

—¿Sabes que nuestro amigo López ha abandonado la pintura?

—Sí; ¿y a qué se dedica?

—A la venta de muebles viejos.

—¿Y le va bien el negocio?

—Por ahora no ha vendido más que los suyos.

Gedeon felicita a una señora cuyo marido acaba de ser nombrado gobernador.

—Bueno,—exclama ella—pero todo es efímero. Dígame usted, ¿cómo quedaría yo si mi esposo falleciese?

—Pues... quedaría usted viuda.

—Doctor: estoy muy constipado; ¿qué debo hacer?

—Sonarse.

ESCROFULAS TUMORES infartos páperas se curan siempre con el uso continuado del Vino Tónico de Orive compuesto con excelente Abalaga, Pamplona, farmacia de J. Valencina.

Valores locales y provinciales.

COTIZACION DEL DIA 4 EN ESTA PLAZA.

Table with columns: ACCIONES, Duros, VENTA, Duros. Rows include Acciones Crédito Navarro, Fábrica de Villava, id. de Vera, Sociedad de Arteta, id. de Iruña, id. de Vinicola, id. de Betein, id. Carretera Baztan, Duda provincial, id. municipal, id. id. 4/2 por 100, Obligaciones Fábrica Villava.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER.

Nacimientos.—Varones 1 y hembras 0. Defunciones.—José Gonzalez de 20 años de Labeña; Bonifacio Barco de 40 años de Cervera del Rio Alhama; Benito Osés de 18 meses de Pamplona.

Matrimonios.—Ninguno.

Gobierno Militar.

SERVICIO DE PLAZA DEL DIA 5 DE FEBRERO Parada.—Cantabria. Jefe de día.—Numancia; Teniente Coronel don Luis Marchesi. Imaginería de día.—Cantabria; Comandante don Federico Gomez. Hospital y Provisiones.—Cantabria; Capitán don Reconocimiento de pterno.—Numancia; otro: Vigilancia.—Los Cuorpos de la guarnición. Traje.—De diario.

Observatorio meteorológico. Las observaciones hechas ayer en la estación meteorológica de esta ciudad, son las siguientes: Temperatura máxima 14.9, mínima 6.5, altura barométrica 729.3, velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas 61 ks., dirección dominante S.

Afecciones astronómicas. Día 5.—Pónese el sol a las 5 horas y 19 minutos de la tarde. Día 6.—Sale el sol a las 7 horas y 10 minutos de la mañana. Fase de la luna luna nueva.

Correspondencia. Olite.—Doña E. A., corresponsal. Recibidas 22 pesetas 50 céntimos. Sangüesa.—D. F. O., corresponsal. Recibidas 30 pesetas. Conforme.

Cultos. Santo de hoy.—Santa Agueda. Santo de mañana.—Santa Dorotea. En la Catedral.—El oficio es de Santa Agueda virgen y mártir con rito doble, menor. Por la mañana.—A las nueve Horas y Misa. En San Lorenzo.—Novena a Nuestra Señora de Lourdes. A las nueve de la mañana Misa rezada. A las seis de la tarde, se expone S. D. M. Rosario y novena con plática por un Padre Escolapio. En San Saturnino.—A las cuatro y media de la tarde se expone S. D. M. en Cuarenta Horas hasta las seis y media en que se hará la reserva. En San Agustín.—Función en honor del Sagrado Corazón de Jesús. Por la mañana.—A las siete habrá misa de comunión. A las once misa solemne con el Santísimo expuesto. Por la tarde.—A las seis y media expuesto el Santísimo, se hará un devoto ejercicio con cánticos, plática y reserva.

Charada. Después de dar un paseo don Tres cuartos, entró en primera cubierta con una sábana de cuatro tras la tercera. Volvió después a su casa y dijo a su camarada: Tado (autor de la charada) hoy cuatro segunda cuatro porque cuatro quiero nada.

SERVICIO RAPIDO. DE "EL ECO DE NAVARRA," (AGENCIA-MENCHETA.)

CONFERENCIA TELEFONICA

Ayer por la tarde acudimos a celebrar, según costumbre, la primera Conferencia con nuestro corresponsal señor Mencheta, y aplicados los receptores sólo pudimos oír con dificultad algunas palabras por ocurrir una avería en la línea telefónica. Tuvimos, pues, que desistir, y encargamos a nuestro corresponsal que si había noticias interesantes nos las comunicara por telégrafo ó se sirviera del teléfono si éste se arreglaba.

Ahora vamos a dar las noticias que pudimos recoger en la «Primera Conferencia.»

MADRID 4 (6 tard.)

Consejo de ministros.

Esta mañana se ha celebrado Consejo de ministros bajo la presidencia de la Reina. Cánovas ha hecho el resumen de política interior y exterior y ha dado cuenta de las reformas que han de implantarse en Cuba. La Reina las firmará mañana y se publicarán en la Gaceta el sábado ó el domingo.

Cánovas ha manifestado en el Consejo que ha consultado a personas competentes si convendría llevar a cabo en estos momentos la implantación de las reformas en la Gran Antilla, y todas esas personas opinan unánimemente que no deben implantarse ahora.

Las operaciones en Cuba.

Un despacho de la Habana notifica que una columna ha batido a pequeños grupos de rebeldes haciéndoles cuatro muertos y cogiéndoles 11 caballos y reses. La columna solamente ha tenido un herido.

En Matanzas se han presentado a las autoridades tres insurrectos armados. Parece que también se han presentado algunos otros en otras provincias.

La peste bubónica.

De Bombay comunican que han ocurrido numerosos casos de peste, algunos seguidos de muerte, en Goa y Daman, colonias portuguesas de la India.

Las autoridades de aquellos puntos han ordenado la incineración de los cadáveres con todos sus vestidos y enseres.

Se han establecido cordones sanitarios alrededor de los puntos infestados. A Marsella llegaron ayer dos buques ingleses procedentes de Bombay, que pretendieron ser admitidos a libre plática.

Las protestas del pueblo hicieron que se obligase a dichos buques a guardar una cuarentena de 48 horas, durante la que serán desinfectados los barcos, pasajeros y mercancías.

El entierro de la esposa de Sagasta.

Esta tarde se ha verificado la conducción del cadáver de la esposa de Sagasta al cementerio de la Sacramental de San Lorenzo.

El entierro ha sido una verdadera manifestación de duelo. Las calles estaban invadidas por compactas masas.

El féretro iba colocado en una magnífica carroza tirada por ocho caballos empujados. En el cortejo figuraban casi todos los ministros, las personas más salientes en la política, muchos amigos de Sagasta.

Detras de la carroza mortuoria iba otra y en ella se veían multitud de coronas, una magnífica dedicada por el comité liberal de Barcelona.

Bolsa de Madrid.

COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

Table with 3 columns: Item, Día 2, Día 4. Items include Penda perpétua, Obligaciones de Aduanas, Billetes de Cuba, etc.

El 4 por 100 exterior se ha cotizado en la Bolsa de París a 64'53, mercado sostenido. En el Corro se ha cotizado el 4 por 100 interior a 65'60.

SEGUNDA CONFERENCIA

MADRID 4 (11 noche.)

De Filipinas.

Se ha recibido un despacho particular de Manila notificando que continúan haciéndose los preparativos para el ataque a Cavite; que los rebeldes están cada día más desalentados y que en Manila reina ansiedad por conocer la situación de las tropas. Se han emplazado las baterías ordinarias de nueve centímetros. Se ha dispuesto que el crucero «Castilla» sea el que sirva para llevar el material flotante.

El general Montojo está haciendo lo posible para que el vapor «Cebu» pueda utilizarse para el transporte.

Al clero se le ha encargado que para secundar el esfuerzo de las tropas mantengan vivo el culto y tengan expuesto el Santísimo Sacramento de día y de noche; y se hagan solemnes rogativas.

El general Polavieja ha dado orden de salir a operaciones a varias columnas: solamente los generales conocen el itinerario.

De Cuba.

Un despacho particular transmitido desde Cayo Hueso dice según opinión de los radicales, las reformas vendrán a quebrantar la insurrección.

En la Habana hay gran ansiedad por conocer las reformas: si son amplias es creencia general que satisfarán.

Una máquina exploradora que pasaba entre Taco taco y Sinabo (Pinar) ha sido destrorada por una bomba explosiva, resultando heridos el capitán de voluntarios señor Suarez y cuatro soldados; uno de estos falleció muy pronto. También han resultado heridos el maquinista y el fogonero.

Los insurrectos han tiroteado el tren de Matanzas a la Habana; han resultado heridos un comandante y un soldado.

Sábese que en el encuentro que nuestras tropas tuvieron con los rebeldes en Trinidad resultaron heridos un teniente de ingenieros y 35 soldados.

Los rebeldes ocupaban trincheras fortificadas que fueron abandonadas.

Insistese en que regresen a la Península los generales Figueras, Loza, March, Alonso y Bernal. Aumenta el descontento entre los generales con mando.

El general Weyler salió ayer de Santa Clara con dirección a Sigüenza en persecución de Máximo Gómez.

Una conferencia.

En la Presidencia han celebrado una extensa conferencia Cánovas, Reverter y Cos-Gayón. Cánovas ha dicho a los periodistas que hace unos quince días se hallaban resueltos algunos puntos de las reformas; y ha manifestado que la conferencia va a ser sobre reformas de los presupuestos de Ultramar y que con ese objeto han visitado a Castellanos los ministros de Hacienda y Gobernación.

Respecto a las reformas arancelarias, dice que éstas se acordarán después de consultados los diputados antillanos, dando margen para proteger los productos peninsulares.

Cánovas niega que hayan surgido disgustos entre las personas a quienes se ha consultado acerca de las reformas; y añade que la causa de que no se hagan públicos obedeció a no prestarse el asunto a su publicidad antes de ser sancionado.

Nombramiento de gobernador.

En la conferencia que han tenido Cánovas, el ministro de Hacienda y el de Gobernación, éste se ha mostrado inclinado a hacer el nombramiento de gobernador civil de Vizcaya; pero se ha aplazado el nombramiento en vista de ser muchos los candidatos.

Casos de peste bubónica.

Desde Constantinopla telegrafían que en Nebebaer pueblo inmediato a la frontera persa se han presentado casos de peste bubónica.

Esperando las reformas.

Un periódico de Madrid dice que Informes autorizados le permiten asegurar que separatistas que no han tomado parte en la insurrección, elementos peninsulares que están en el extranjero y elementos cubanos que se mantienen en actitud dudosa, están esperando conocer las reformas para aprobarlas y aceptar el nuevo régimen si es obra que garantice una buena administración y los intereses de Cuba; prometiendo esos mismos elementos trabajar por la pronta pacificación de la gran Antilla.

El abogado Icazi.

En vista de las denuncias que hace un periódico refiriéndose al abogado Icazi, de Manila, el ministro de Ultramar ha telegrafado a Polavieja para que depure la exactitud de los hechos sabiendo el correspondiente expediente para que se vea si el abogado Icazi se ha estralimitado en el cumplimiento de sus obligaciones.

Sentido pésame.

La Reina doña Isabel y su esposo don Francisco han enviado un sentido pésame a Sagasta. La Reina regente le ha escrito una carta recordándole que tenga entereza de ánimo y recomendándole cristiana para que no se debilite su signación cristiana para que no se debilite su energía puesto que aun es necesario para la patria y para las instituciones a las que tantos servicios presta.

Bolsin.

En el Bolsin se ha cotizado el 4 por 100 interior a 65'60.

Las mujeres electoras.

Telegrafan desde Londres diciendo que se ha aprobado una ley por la que se concede a las mujeres en determinadas circunstancias, derecho a votar en las elecciones.

El cadáver de la duquesa de Montpensier

El general Lopez Gordon ha salido con dirección a Alcazar de San Juan con el objeto de esperar el tren especial que conduce el cadáver de la infanta María Luisa Fernanda, duquesa de Montpensier. El tren llegará a Madrid a las nueve de la mañana.

Mas sobre las reformas.

«La Correspondencia de España» dice que en el preámbulo de las reformas se justifica la causa de no aplicarse inmediatamente las mismas.

Dice el preámbulo que la insurrección decaó visiblemente en Cuba; que así lo reconocen hasta los más enemigos; y que como están llamadas a descentralizar la administración en las Antillas, su planteamiento depende de la insurrección.

POP TELEGRAFO

ÚLTIMA HORA

Propuestas.

Madrid 5 (1'30 madrugada.)

Al Ministerio de la Guerra han llegado las propuestas por las acciones de Lomas del Rosario y Punta Brava. Por aquélla se asciende al general Echagüe a general de división, y por ésta se ascenderá a Cirujeda a coronel y le concederán la cruz laureada.

Los republicanos.

La prensa republicana publicará hoy una invitación de la Junta Central para celebrar en toda España grandes meetings el 11 de Febrero, aniversario de la República.

Las operaciones en Cuba.

Madrid 5 (1'55 madrugada.)

El general Weyler comunica desde las Villas que las columnas han reconocido gran extensión de terreno, sosteniendo tiroteos y dispersando al enemigo.

Una partida hizo fuego al campamento de Weyler en el río de Sagua, dispersándola el escuadrón de Pavia.

Ahíde Weyler que sigue avanzando y que el enemigo huye; el avance de Weyler se hace de manera que a su retaguardia sólo quedan fuerzas rebeldes fáciles de batir por las columnas propias de cada zona.

Madrid 5 (2 madrugada.)

También dice Weyler que los rebeldes no consiguen impedirle su marcha y que organiza guerrillas locales para que apoyadas por las tropas limpien el territorio.

Empezan a moler algunos ingenios; el enemigo no espera a las tropas. Máximo Gómez, según confidencias, retirase ante la columna de Weyler; ayer estaba en Retamat. Weyler espera un combate próximo.

En Remedios el batallón de Isabel II batió a los rebeldes cogiéndoles seis muertos. Ha habido otros encuentros sin interés.

En Filipinas.

Madrid 5 (3 madrugada.)

Según despacho oficial de Manila, en Cutong (Bataan) la infantería de Marina tomó un campamento matando 15 rebeldes; se han presentado muchas familias.

En Bataan continúa la concentración de fuerzas y en Calamba y Guadalupe. Siguen colocándose depósitos de municiones; no puede activarse las operaciones por falta de transportes y la necesidad de instruir a los cuerpos nuevos y voluntarios.

TISIS PECHO ENFERMEDADES del pecho. La más segura de los tratamientos por la SOLUCION HENRY MURE. Fostolada, croscotada y arseniada. RESULTADOS SOBREPONENTES Y MUCHAS VECES INSUPERADOS HENRY MURE, en Pont-St-Espirit (Francia).

Regaliz Pectoral L.B.

La Superioridad de A BASE DE ALQUITRAN esta pasta, sobre las otras pastillas, ha sido reconocida por todos los que han hecho uso de ella. PRECIO DE LA CAJA: 3 REALES. EN TODAS LAS FARMACIAS. Fabricada en Bayona: S. LA SERRA.

Diputación foral y provincial

DE NAVARRA.

Esta Corporación ha acordado proveer dos vacantes de Practicantes de Farmacia, que existen en el Hospital provincial, con las obligaciones, sueldo y demás concerniente a esos empleos, de que los aspirantes podrán enterarse en la Administración de los Establecimientos provinciales de Beneficencia.

Dichos aspirantes serán sometidos a un examen teórico experimental de aptitud ante un Jurado de Profesores que los calificará.

En su consecuencia, se admiten solicitudes en la Secretaría de la Corporación, donde obran algunas ya presentadas, hasta el día 15 del actual, y el examen, que tendrá lugar en el mismo Hospital, comenzará el día veinte a la hora que se designe.

Pamplona 4 de Febrero de 1897.—Con acuerdo de S. E., Pedro Uranga, secretario. 2-1

Cocinera

Hay una que sabe su obligación y que acudiría a donde la llamen. Calle Mayor, 13, 2.º izquierda, informarán. 1-1 p

Nuevo despacho de carnes

Participo a mis amigos y al público en general, que desde el día de hoy queda abierto el nuevo despacho de carnes de vaca, ternera y cerdo, clase superior, a los precios corrientes. Calle de Santo Domingo, 17, frente al Mercado. Julian Garris. 3-1

Muebles, Tapicería y cortinajes.

Paseo de Valencia, número 32.

Con motivo de la paralización de trabajo y con el fin de sostener a los operarios, en estos talleres se hará desde hoy gran rebaja de precios, tanto en los muebles existentes como los de encargo, sin que desmerezcan en su solidez y elegancia. 4-1

Ostras frescas

Diariamente se reciben en «La Isla de Cuba», Calle Mayor, número 17. 4-1 (a)

Traspaso ó venta

Se traspasa ó vende todos los útiles de la hojalería de Javier Bela. Pozo Blanco, 13. En la misma darán razon. 3-1

Nueva panadería

Se ha abierto una en la calle Mayor, núm. 97. El pan que se vende en dicha panadería es elaborado en el molino de Olaz Huarte, y se expone de con bastante más rebaja de precios que en las demás panaderías de la capital. 3-1

Regalos para bodas

Se han recibido infinidad de objetos última novedad. Casildo Iriarte. 4-2

Venta de fincas rústicas

A voluntad de los dueños y en pública y extra-judicial subasta que tendrá lugar en la Notaría del abogado don Salvador Echaide a las once de la mañana del día 8 de Febrero próximo vendiéndose, se venderán 8 fincas de pan traer, 7 de las cuales están sitas en jurisdicción de esta ciudad y la otra en la de Burlada, valoradas todas ellas en la suma de 3.385 pesetas. En el acto de la subasta no se admitirá postura que no alcance a cubrir la valoración. Los títulos de pertenencia y condiciones de subasta se hallan de manifiesto en dicha Notaría. Pamplona 27 de Enero de 1897. 28 31 24 6 y 8 6-4

Nodriza

En Olite hay una casada, de seis meses de leche y de 26 años de edad que desea criar en su casa.

En la calle de Comedias, número 14, piso 2.º y en Olite calle Mayor, don Elifio Barlan, darán razon. 3-3 p

Nodriza.

Hay una de 19 años de edad, leche fresca, que desea criar fuera de Pamplona. Informarán en la calle Mayor, 76, 3.º 3-2 p

Ocasion

Botas suizas calidad superior a precios baratísimos. En el comercio de Justo Gortari, Chapitel, 3, esquina. 6-2

Regimiento infantería

DE AMERICA NUM. 14.

Subasta.

Debiendo enagajar este Regimiento varios instrumentos de música y efectos del Cuerpo, los que deseen tomar parte en la subasta que ha de celebrarse el día 3 de Febrero próximo, se presentarán en el Cuartel de la Merced a las once de la mañana de dicho día, donde se llevará a efecto el indicado acto.

Pamplona 29 de Enero de 1897.—El Comandante Mayor, Francisco Vara de Rey. 30 31 2 y 3 4-3

Guarda de campo

Los Consejos de Arazuri y Orcoy han convenido en poner un guarda rural para los dos pueblos, con el sueldo de siete reales por día. Los que quieran pretender lo harán presente, en tiempo de ocho días, a cualquiera de los Alcaldes de uno de los dos pueblos, quienes le enterarán de las condiciones. Arazuri 30 de Enero de 1897.—El Alcalde, Dámaso San Martín. 3-2 p

Relación de una niña enferma

Sólo hay un remedio infalible para la tisis, la tisis al raquitismo y demacración de la infancia, y éste es la Emulsión Scott.

Cuando los niños no medran, cuando hacen endebles y se quedan delgados, pálidos y delicados a pesar del más asiduo cuidado, se necesita un remedio en el cual se pueda confiar para reponerlos de la debilidad, nutrirlos y ponerlos en el verdadero camino de la curación. Casos como el siguiente suceden constantemente:

«Cuando nació mi hija, era de constitución tan débil, que desesperábamos poder vencer su raquitismo.

«Robé, por todos los medios que estaban a mi alcance, para llevar la salud a aquel angelito, sin conseguir nada más que prolongar una existencia que me es tan querida, pero sin poder llevarle la salud. Pasaron así dos años. Un día me acordé un amigo que me dio la Emulsión Scott, y aunque con pocas esperanzas, adquirí un frasco y se lo hice tomar, y ¡cuál no sería mi satisfacción al verla mejorar día por día, adquirir color en sus mejillas, fuerza en sus miembros, alegría y vitalidad! Llegó la niña a pedir la Emulsión Scott como si se tratara de un dulce, y hoy, gracias a su excelente preparado, la tengo buena y completamente curada.

«Lo que me complazco en manifestarles para su satisfacción y por sí el conocimiento de este caso pudiera llevar a algún otro padre la satisfacción que a mí.

«Señor de Vds. atento afectísimo S. S. O. S. M. P., ANTONIO RAMOS.—Málaga 15 de Diciembre de 1895.»

La Emulsión Scott está efectuando constantemente estas maravillosas curas; no deja nunca de aliviar el estado de demacración durante la infancia y en niños mayores, supliendo sangre para hacer carnes sanas. Es tan agradable al paladar que a los niños les gusta, lo que facilita su administración. La Emulsión Scott da fuerzas al débil, cura los principios de tisis y es de un grandioso beneficio para los que padecen de escrófula, anemia y otros males motivados por impurezas de la sangre.

De todas las fórmulas de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos, no hay ninguna que posea la mitad del mérito de la Emulsión Scott; los médicos reconocen esto como una verdad y por este motivo siempre previenen a sus enfermos contra las falsificaciones que son substitutos de preciosables. La única verdadera Emulsión Scott tiene en su envoltorio la marca de fábrica, representando un hombre llevando a cuestas un gran pescado.



# LA GRESHAM

Compañía inglesa de seguros sobre la vida  
(The Gresham Life Assurance Society, Ltd.)

FUNDADA EN LONDRES EN 1843

y establecida legalmente en España desde 1882

Pesetas.

Activo en 31 de Diciembre de 1895.	147.562.080
Ingresos en 1895 por Primas, Rentas, Intereses, etc.	27.720.587
Cantidades pagadas á tenedores de Pólizas.	321.644.580

*Pólizas indisputables  
Beneficios capitalizados  
Primas muy moderadas*

Con la participación en el 90 por ciento de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

La Gresham tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.

Dirección de la Sucursal de España: calle de Alcalá, 28 duplicado.—Madrid.

Directores: Sr. D. José Alguer; Sr. D. Guillermo E. Dunn.

Oficinas: en Barcelona, Rambla del Centro, 6, y en Málaga, Marqués de Larios, 4.  
Delegado en Pamplona señor don Antonio García Peña, oficina calle de San Nicolás número 15 y 17.

Banqueros: El «Crédito Navarro.»

Se solicitan Agentes bien relacionados en las principales poblaciones de la provincia.

## RUBINAT-LLORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago ó intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoides con gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gota), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos. Como garantía de legitimidad, exíjase en cada frasco la firma del doctor Llorach.  
EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marqués, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.  
Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

## CARNE LIQUIDA 19 por 100 de PEPTONA

Del DOCTOR VALDÉS GARCÍA.—MONTEVIDEO, América del Sur.

Medalla de oro en las Exposiciones de Barcelona 1888, París 1889, Génova 1892 y Chicago 1893

EXTRACTO ELABORADO CON LA MEJOR CARNE DE VACA DEL URUGUAY, eficazísimo y sin rival para combatir la inapetencia, debilidad, anemia, consunción, tisis, diabetes, escrófulas, etc., y reconstituyente poderoso en la convalecencia.

Se vende en frascos de 150 gramos en las principales farmacias de España.

Representante en España: RAFAEL TRUÑO.—Barcelona.

De venta en Pamplona farmacia de Valentín Marquina.—Nueva 1

### MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS

del Dr. Burggräve

Farm. Universal Dosimétrica Burggräveiana

NUMA CHANTEAUD & C

21, Place des Vosges, PARIS

solos preparadores autorizados de los Gránulos auténticos y Sustancias dietéticas del Dr. Burggräve.

Exíjase en todo frasco ó caja el retrato del Dr. Burggräve, más arriba, y un sello de garantía.



### SEDLITZ

Granulado-Efervescente

BURGGRÄVE-Numa CHANTEAUD

El mejor purgativo salino, refrescante, para combatir el estreñimiento y todas las enfermedades inflamatorias.

Eficaz bajo un pequeño volumen.

Pídase el frasco en drado, envoltura color de naranja.

En todas las Farmacias.

Exíjase en todo frasco ó caja el retrato del Dr. Burggräve, más arriba, y un sello de garantía.

# LA CATALANA

## SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 103 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dermisterie de San Francisco, núm. 6, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 26 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El accionista principal, Sebastián Gasterarena y Aguirre.

## "LA PETITE GIRONDE."

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 275 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastian.

### PÍLDORAS Y UNGÜENTO

## HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London.  
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapatería 25.

# SERVICIOS



DE LA

## Compañía Transatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Febrero

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.— El día 10 de Cádiz el vapor «Buenos Aires» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.

El 30 de Cádiz el vapor «Alfonse XIII».

Línea de Filipinas.—El día 27 de Barcelona el vapor «Leon XIII» para Port-Said, Singapur y Manila.

El día 30 el vapor «Ovadonga».

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Febrero de Barcelona el vapor «Montserrat» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Póo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

Servicios de África.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 19.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-1

## CAMPOS ELISEOS DE LERIDA

### Gran Establecimiento de Arboricultura y Floricultura

Director-propietario, D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA

Comisario de Agricultura, Industria y Comercio de la provincia de Lérida, proveedor de la Asociación de Agricultores de España.

Cultivos en gran escala para la exportación. Especialidades para la formación de jardines y parques.

Frutales de todas clases, los más superiores á nuevos que en España se conocen.

Árboles maderables, de paseo y de adorno.

Plantas de jardinería, todo cultivado con el mayor esmero y á precios sumamente económicos.

Vides americanas: variedades las más resistentes á la filoxera y á la clorosis, de garantía absoluta. Injertos, por encargo, en grandes cantidades.

Lathyrus sylvestris Wagner, nueva planta forrajera para terrenos secos y áridos.

Representación única autorizada en España para la venta de la verdadera semilla de esta planta procedente de la Sociedad Internacional de Saatzellen, de Kirshheim-Teck.

Transporte en tarifa especial por todas las líneas férreas de España. Se enviará el catálogo general y los especiales de precios corrientes de este año, gratis por el correo, á quien los pida.

Representante en Pamplona, D. ESTEBAN ROUZAUT, Chapitela, 21. 1 d 20

## NO MA VELLO

Los Pelves Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo é infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vuelva á reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Correll hermanos, farmacéuticos, Asalto, 53, quienes lo remiten por correo certificado en cualquier parte de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas.

### MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

### PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja.

Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

### Los que tengan ASMA ó sofocación

de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante.

Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

### RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

### PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA Y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de

### MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídase estos medicamentos en todas las farmacias

## CATARROS

DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE y Afecciones de los

BRONQUIOS, PULMONES Y LARINGE

## CÁPSULAS DE TERPINOL ADRIAN